

## 譯 本

香港中區  
昃臣道 8 號立法會大樓  
立法會內務委員會主席  
周梁淑怡女士

梁女士：

多謝你本年六月九日的來信。

嚴重急性呼吸系統綜合症（「沙士」）屬新見病症，世界各地對這病症迄今還認識不深，尚待再三研究。疫症對香港打擊嚴重。政府採取了各項公共衛生措施，醫護人員更以無私奉獻精神盡心照顧病人，加上廣大市民萬眾一心支持合作，我們已經成功把疫情控制下來。世界衛生組織（世衛）及其他國家相繼撤銷針對本港的旅遊警告，世衛繼而將香港從疫區名單上剔除，在在證明各國對香港控制疫症所採取的行動及措施深具信心。

正如來信提及，「沙士」病症可能再度爆發，部分專家也預測或會在今年冬季或明年春季再現。我們必須保持警覺，並不斷提醒市民切勿鬆懈防範。我們的首要工作是維護公眾健康，而目前最重要的是儘早從過去三個月的抗疫行動中總結經驗、汲取教訓，讓香港作更好準備，有效應付一旦再次爆發的「沙士」或其他傳染病。

嚴重急性呼吸系統綜合症專家委員會奉委檢討「沙士」疫症的控制工作。委員會成員均為享譽國際

和富經驗的專家，他們來自不同專業，包括公共衛生、流行病學、傳染病監控、醫院管理等，是檢討工作的最佳人選。香港有幸邀請到這些國際知名專家協助檢討，我們必須善用他們的專才提升香港醫療系統的能力，充分準備應付未來可能爆發的傳染病。

委員會的工作目標在於對疫症爆發進行深入而專業的研究；檢討政府在處理和控制這疫症的工作；研究和檢討香港醫護制度的能力和架構，以及衛生署和醫管局在防治和控制「沙士」等傳染病上的運作；找出可汲取的經驗，並提出改善建議，使我們更能妥善應付一旦在冬天再次來襲的疫症。委員會轄下分設醫院管理及行政小組和公共衛生小組。為確保檢討工作獨立客觀，委員會成員錢卓樂爵士擔任醫院管理和行政小組主席，葛菲雪教授則擔任公共衛生小組主席，兩位將主管小組的資料搜集和了解實情工作，並領導會議討論事項。

委員會工作刻不容緩，對維護本港公眾健康和安  
全尤為重要。我籲請各位議員和廣大市民對委員會的  
檢討工作，予以全力支持和合作。委員會的目標是在  
九月完成檢討，好讓我們有充足時間實施建議，及早  
在今年冬季前提升本港醫療系統的能力。政府當會公  
布委員會報告內容，讓市民大眾得知調查結果和建  
議。希望議員待委員會完成有關報告後，才決定跟進  
工作。

香港特別行政區行政長官董建華

二零零三年六月二十八日